



SCHUBKARRE MIT GARTENWERKZEUG

DE AT CH
SCHUBKARRE MIT GARTENWERKZEUG
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

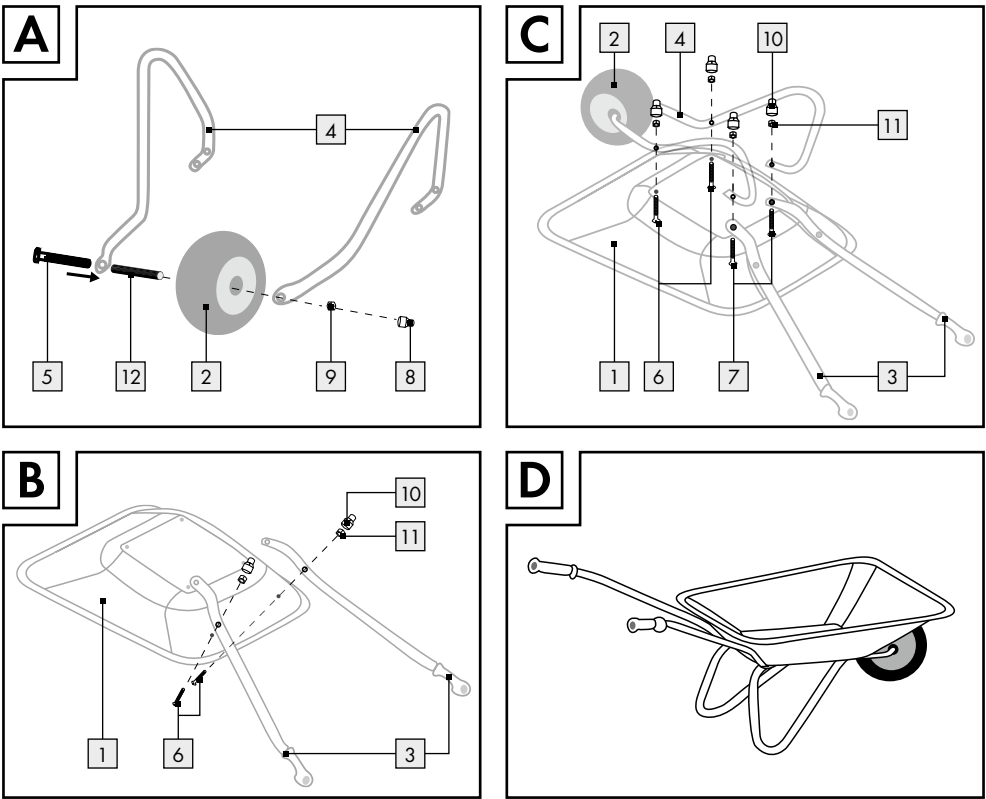
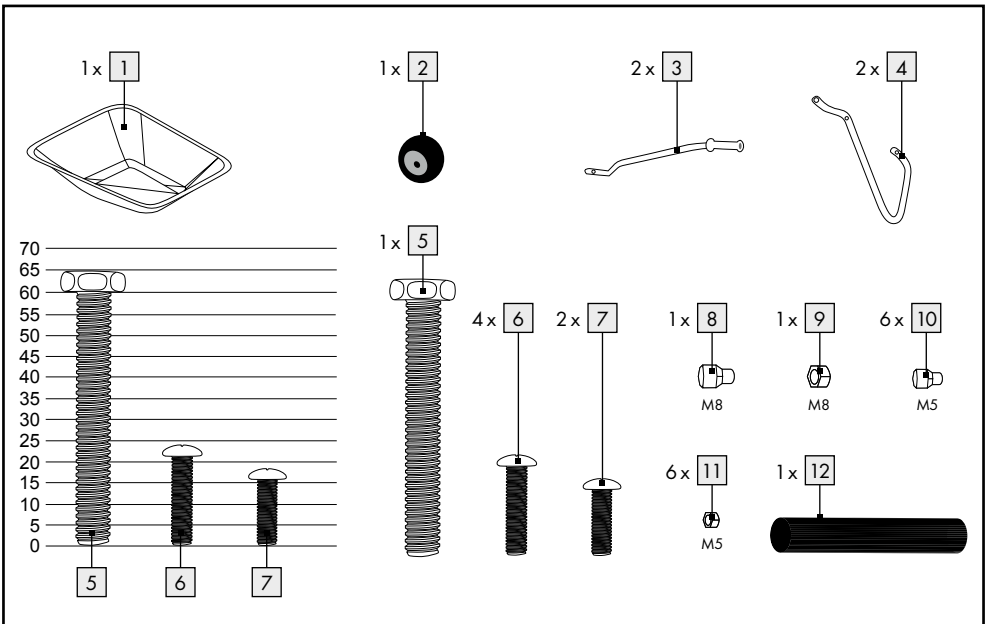
FR CH
BROUETTE ET OUTILS DE JARDINAGE
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH
CARRIOLA CON ATTREZZI DA GIARDINO
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza



IAN 465981_2404

DE AT CH



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Bedienungsanleitung lesen!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Schubkarre mit Gartenwerkzeug

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 Schubkarre, unmontiert (1-12)
- 1 Harke
- 1 Schaufel
- 1 Gabel
- 1 Gießkanne
- 2 Handschuhe (geeignet für einen Handumfang bis 180 mm)
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- **Achtung.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- Altersempfehlung: ab 3 Jahren.
- **Achtung.** Die Verpackung und die Verschlüsse sind nicht Teil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt an Kinder zum Spielen weitergegeben wird.
- Verpackung für Nachschlagezwecke aufbewahren.
- **Schubkarre:** **Achtung.** Nicht für den Transport von Kindern geeignet.
- **Achtung.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Legen Sie das Gerät wegen der Verletzungsgefahr niemals mit dem Gesicht nach oben ab. Tragen Sie bei der Benutzung festes Schuhwerk, um Verletzungen zu vermeiden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren.
- Zur Aufbewahrung vollständig entleeren und trocknen.
- Niemals in der Nähe von Treppen, Hängen, Einfahrten, Hügeln, Straßen, Alleen oder im Schwimmbadbereich verwenden.
- **Handschuh:** Entspricht EN 21420:2020/PSA CAT I
Dieses Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung. Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.owim.de.
Nur für Arbeiten mit minimalem Risiko.
Das Produkt wurde zwischen August 2024 und Oktober 2024 hergestellt.

● Montage

Hinweis: Sie benötigen einen zusätzlichen Schraubendreher, um das Produkt zu montieren.

- ☐ Montieren Sie das Produkt wie in Abb. A bis D dargestellt.

● Verwendung (Handschuh)

- Überprüfen Sie die Handschuhe vor jedem Gebrauch auf Risse und Löcher. Wenn die Handschuhe beschädigt sind, dürfen sie nicht mehr verwendet werden.
- Gut sitzende Handschuhe sind wichtig, um das richtige Maß an Schutz und Griffigkeit zu gewährleisten.
- Tragen Sie Handschuhe nur an sauberen, trockenen Händen.
- Verwenden Sie die Handschuhe nicht gemeinsam mit anderen Personen.
- Achten Sie beim Ausziehen der Handschuhe darauf, die Außenseite der Handschuhe nicht mit bloßen Händen zu berühren.

● Reinigung, Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen und trockenen Tuch.
- ☐ Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

Handschuhe:

- Die Handschuhe sind nicht für die Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Nicht bleichen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465981_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	
	Veuillez lire le mode d'emploi !
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Brouette et outils de jardinage

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Contenu de la livraison

- 1 brouette, non montée (1-12)
- 1 râteau
- 1 pelle
- 1 fourche
- 1 arrosoir
- 2 gants (adaptés à un tour de main jusqu'à 180 mm)
- 1 notice de montage et mode d'emploi

Consignes de sécurité

- **Attention.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.
- Âge recommandé : à partir de 3 ans.
- **Attention.** L'emballage et les attaches ne font pas partie du jouet et doivent être retirés pour

- des raisons de sécurité avant de donner le produit aux enfants pour qu'ils puissent jouer avec.
- Conserver l'emballage pour toute référence ultérieure.
- **Brouette :** **Attention.** Le produit n'est pas adapté pour le transport d'enfants.
- **Attention.** Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'adultes.
- En raison du risque de blessure, ne jamais poser l'appareil roues vers le haut. Porter des chaussures adaptées pour éviter toute blessure.
- À conserver hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Vider et sécher entièrement le produit avant de le stocker.
- Ne jamais utiliser le produit à proximité d'escaliers, de pentes, d'entrées, de collines, de routes, d'allées ou de piscines.
- **Gant :** conforme à la norme EN 21420:2020/EPI CAT I
Le produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur www.owim.de.
Pour des travaux à risque minimal uniquement. Le produit a été fabriqué entre août et octobre 2024.

● Montage

Remarque : vous aurez besoin d'un tournevis supplémentaire pour monter le produit.

- ☐ Veuillez monter le produit comme représenté sur les figures A à D.

● Utilisation (gant)

- Vérifiez avant chaque utilisation que les gants ne présentent pas de déchirure ou de trou. Veuillez ne plus utiliser les gants s'ils sont endommagés.
- Des gants tenant bien aux mains sont essentiels pour une protection et une adhérence optimales.
- Veuillez ne porter les gants que sur des mains propres et sèches.
- Ne partagez pas vos gants avec d'autres personnes.

- Lorsque vous mettez les gants, veillez à ne pas en toucher l'extérieur à mains nues.

● Nettoyage, entretien et stockage

- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif.
- ☐ Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- ☐ Stockez toujours le produit dans un endroit sec et à température ambiante.

Gants :

- Les gants ne sont pas adaptés à un lavage en machine.
- Ne pas blanchir.
- Ne pas sécher au sèche-linge.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat

dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465981_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153
E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Carriola con attrezzi da giardino

Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione

- 1 carrello, smontato (-
- 1 rastrello
- 1 paletta
- 1 forcone
- 1 innaffiatoio
- 2 guanti (adatti per circonferenze mano fino a 180 mm)
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso



Avvertenze per la sicurezza

- Attenzione.** Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.
- Età consigliata: a partire dai 3 anni.

- Attenzione.** L'imballaggio e il materiale usato per il fissaggio non sono parte integrante del giocattolo e devono essere rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.
- Conservare la confezione per consultazioni future.
- Carrello:**
Attenzione. Non adatto per trasportare bambini.
- Attenzione.** Utilizzare sotto la stretta sorveglianza di un adulto.
- A causa del rischio di lesioni non posizionare mai il carrello con il lato frontale rivolto verso l'alto. Per evitare lesioni indossare scarpe idonee durante l'utilizzo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.
- Conservare il carrello completamente vuoto e asciutto.
- Non utilizzare mai vicino a scale, pendii, ingressi, colline, strade, viali o nell'area di piscine.
- Guanti:** conformi a EN 21420:2020/PSA CAT I Questo prodotto è conforme all'ordinanza (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione personale. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.owim.de. Solo per lavori con rischio medio. Il prodotto è stato realizzato tra agosto e ottobre del 2024.

Montaggio

Nota: per montare il prodotto è necessario un ulteriore cacciavite.

- ☐ Montare il prodotto come mostrato nelle illustrazioni da A a D.

Utilizzo (guanti)

- Prima dell'uso controllare che i guanti non presentino strappi né fori. Se i guanti sono danneggiati non utilizzarli più.
- I guanti devono aderire bene per garantire il giusto grado di protezione e presa.
- Indossare i guanti solo sulle mani pulite e asciutte.
- Non condividere i guanti con altre persone.

- Sfilando i guanti fare attenzione a non toccare il lato esterno dei guanti con le mani nude.

Pulizia, cura e conservazione

- Non utilizzare detergenti aggressivi o acidi.
- ☐ Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- ☐ Conservare il prodotto sempre asciutto e a temperatura ambiente.

Guanti:

-  I guanti non possono essere lavati in lavatrice.
-  Non candeggiare.
-  Non asciugare in asciugatrice.
-  Non stirare.
-  Non lavare con prodotti chimici.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465981_2404) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

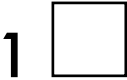
Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12337
Version: 11/2024

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:
08/2024 · Ident.-No.: HG12337082024-1